

Abastecimento de água na sua vida diária

Pitchan Potchan Guia

- 1 Usando água
- 2 Notifique-nos
- 3 Pagar encargos de água e esgoto
- 4 Isenção de encargos de água e esgoto
- 5 Leitura da declaração de serviço de água
- 6 Tome cuidado com vendas de porta em porta mal-intencionadas
- 7 Coopere com leituras do medidor de água
- 8 Descubrir e lidar com um vazamento de água
- 9 Quando o abastecimento de água falha

Edição especial

Sistema de esgoto na sua vida diária

- 1 A função do sistema de esgoto
- 2 Quando há um problema
- 3 Seja cuidadoso com o sistema de esgoto

Entre em contato conosco

- 1 Entre em contato conosco sobre o sistema de esgoto
- 2 Entre em contato conosco sobre o abastecimento de água



「Wa-tan」

「Kappi」



Waterworks Bureau da Cidade de Kawasaki

Abastecimento de água na sua vida diária

1 Usando água

O uso de água é baseado na "Portaria da Waterworks da Cidade de Kawasaki". Observe o seguinte antes de usar a água.

- Os encargos de água são calculados com base nas leituras do medidor realizadas a cada 2 meses (a cada mês no caso de "leitura mensal do medidor") e o pagamento é feito a cada 2 meses (a cada mês no caso de "leitura mensal do medidor").
- Ao iniciar ou parar de usar água no meio do mês, o custo será calculado com base no número de meses.
- Quando a quantidade de água usada for desconhecida porque o medidor está danificado etc., uma estimativa de custo é calculada.
- Se o pagamento não for feito dentro de um determinado período, o abastecimento de água poderá ser interrompido.
- Em caso de um desastre ou de uma situação inevitável, o abastecimento de água poderá ser interrompido e seu uso poderá ser limitado.
- Baseado no artigo 36 da Portaria da Waterworks da Cidade de Kawasaki, você pode precisar pagar uma multa se você usar água sem consentimento.

2 Notifique-nos

Você deve notificar o **Centro de atendimento ao cliente da Waterworks** nas seguintes situações. Ao notificar-nos, informe o número do abastecimento de água indicado na "Declaração de serviço de água" entregue a você quando da leitura do medidor.

Sempre entre em contato conosco 4 a 5 dias antes da data em que deseja cancelar a conexão de água.

■ Quando você começa a usar água [Formulário de solicitação de conexão de água]

- Ao mudar de residência
- Ao construir uma nova casa ou reformar

Quando você deseja usar água, preencha os detalhes como seu nome e a data de início de conexão no "Formulário de solicitação de conexão de água" e, em seguida, envie o formulário no envelope de retorno anexo.

Se você desejar que o aviso de pagamento seja enviado a um endereço diferente daquele em que a água é usada, preencha o endereço de faturamento na seção designada do formulário.



■ Cancelar a conexão de água [formulário de notificação de suspensão/cancelamento]

- Ao mudar de residência
- Quando você deseja interromper temporariamente a conexão de água devido a uma reforma da residência ou uma ausência prolongada
- Ao remover a conexão de água devido a demolição da residência etc.

*Removeremos o medidor de água se o terreno for ficar desocupado.

■ você pode solicitar o início/cancelamento da conexão de água online

*Solicitações de transferência de conta não podem ser feitas online.

Waterworks Bureau da Cidade de Kawasaki

■ Para quaisquer outras alterações [Formulário de notificação de alteração]

- Quando o nome do contratante ou do proprietário mudar
- Quando você deseja alterar o endereço de faturamento
- Quando o número de residências mudar para apartamentos em um prédio de apartamentos (quando o medidor de água for compartilhado)





Pagar encargos de água e esgoto

■ Pagamento por transferência bancária

- Pague automaticamente da sua conta bancária.
- Uma maneira conveniente de pagar e economizar tempo.
- Ao mudar-se de residência dentro da cidade, é possível continuar usando a mesma transferência bancária para pagar.
- O pagamento é transferido no dia 11 do mês seguinte ao mês da leitura do medidor (ou o próximo dia útil, se o dia 11 cair em um sábado, domingo ou feriado).

*Se pagamento não puder ser transferido devido a saldo insuficiente, será feita nova tentativa de transferência no dia 28 (ou no próximo dia útil, se o dia 28 cair em um sábado, domingo ou feriado). (Observe que talvez não seja possível tentar uma nova transferência para alguns clientes.)

A solicitação é fácil.

Solicite essa conveniente transferência bancária ao solicitar a conexão de água!

□ Como solicitar

● Ao fazer a solicitação no momento do início da conexão de água, preencha as seções obrigatórias do "Formulário de solicitação de transferência bancária" anexo, carimbe o formulário com o selo do seu registro bancário e envie-o junto com o "Formulário de solicitação de conexão de água" no envelope de devolução.

*Ao enviá-lo no envelope de devolução anexo, a Waterworks Bureau o entregará ao banco para você. Observe que levarão alguns dias para concluir o processo.

● Também é possível solicitar no banco (restrito a bancos com sede ou agência na cidade. Verifique os detalhes com o seu banco.) Leve seu registro bancário, selo pessoal e um item que mostre seu número de abastecimento de água (como a Declaração de Serviço de Água).

● Ao apenas mudar-se de residência dentro da cidade, é possível usar a mesma transferência bancária após a mudança. Para continuar usando a mesma conta de transferência, entre em contato conosco ou preencha a seção necessária para continuar a transferência da conta no "Formulário de solicitação de conexão de água" anexo e envie-o para nós.

*Importante

- Não encerre a conta bancária usada para continuar o pagamento.
- Use o mesmo nome de cliente utilizado antes da mudança.
- A Declaração de Serviço de Água lista o número do abastecimento de água e o nome do cliente usados antes da mudança.

■ Pagamento usando o aviso de pagamento

Entregaremos um "Aviso de cobrança de água" quando o medidor for lido. Pegue o aviso de pagamento anexo e pague o valor mostrado em quaisquer localizações listadas na parte traseira do envelope antes da data de vencimento. Se tiver alguma dúvida, entre em contato com o Centro de Atendimento ao Cliente da Waterworks.

■ Pagamento por cartão de crédito

- Pague usando o cartão de crédito.
- Uma maneira conveniente de pagar e economizar tempo.
- Ao mudar-se de residência dentro da cidade, é possível continuar usando o mesmo cartão de crédito para pagar.

*É possível pagar com cartão de crédito se você conseguir acessar a Internet usando um computador, tablet ou smartphone.

Observe que isto está limitado a avisos de pagamento com um "Número de pagamento de crédito".

*Não é possível fazer a solicitação por telefone celular (telefone de recurso).

■ Pagamento de encargos de esgoto

Os clientes que usam o sistema de esgoto pagam os encargos de esgoto junto com os encargos de água.

Realizamos as pesquisas no local para verificar se você está conectado ao sistema público de esgoto.

Se você não estiver conectado ao sistema público de esgoto, estará isento de pagar encargos de esgoto. Se tiver alguma dúvida, entre em contato conosco abaixo.

Equipe de cobranças de esgoto
044-200-2872



4

Isenção de encargos de água e esgoto

Se o membro de uma família ou o cliente de abastecimento de água corresponder a qualquer dos seguintes, o sistema permitirá a isenção de parte dos encargos de água e esgoto mediante solicitação.

- **Deficiente físico**
Uma pessoa com deficiência física certificada que tenha deficiência de nível 1 ou 2.
- **Deficiente mental**
Uma pessoa com QI abaixo de 35, conforme determinado por um centro de orientação da criança ou centro de aconselhamento de reabilitação para deficientes mentais.
- **Indivíduo com deficiências múltiplas**
Uma pessoa com um certificado de deficiência física que tenha uma deficiência de nível 3 e tenha um QI abaixo de 50, conforme determinado por um centro de orientação da criança ou centro de aconselhamento de reabilitação para deficientes mentais.
- **Idosos que precisem de cuidados**
Uma pessoa mais de 65 anos que more em casa e que esteja autorizada a receber atendimento de enfermagem de nível 4 ou 5 com base na Certificação de Assistência de Longo Prazo.

Entre em contato com o Centro de Saúde e Bem-Estar da sua seção administrativa ou Posto de Saúde e Bem-Estar do Distrito para obter detalhes sobre o procedimento de solicitação.

*Uma solicitação de isenção deve ser feita para cada local em que a água seja usada. Observe que é preciso solicitar novamente mesmo se estiver se mudando de residência dentro da Cidade de Kawasaki.

Sua região		Pessoa responsável por deficiente	Pessoa responsável por idoso
Seção administrativa de Kawasaki	Distrito de Kawasaki	044-201-3215	044-201-3080
	Distrito de Daishi	044-271-0162	044-271-0157
	Distrito de Tajima	044-322-1984	044-322-1986
Seção administrativa de Saiwai		044-556-6654	044-556-6619
Seção administrativa de Nakahara		044-744-3265	044-744-3217
Seção administrativa de Takatsu		044-861-3252	044-861-3255
Seção administrativa de Miyamae		044-856-3304	044-856-3242
Seção administrativa de Tama		044-935-3302	044-935-3266
Seção administrativa de Asao		044-965-5159	044-965-5148



Leitura da "Declaração de serviço de água"

使用水量のお知らせ (隔月制)

水道 太郎 様
川崎区宮本町1番地

① 水道番号 1 2 3 4 5 6 7 8

クレジットカード納付用番号	
納付番号	⑩ 12345678001
確認番号	12345678901

② 水道料金等口座振替済みのお知らせ

(前回分)

水道 太郎 様		
水道番号	12345678	
振替年月日	平成26年6月11日	
使用月分	平成26年4・5月分	
金融機関・支店コード	預種	口座番号
*****-*****-*****		
使用水量	34 m ³	

③ 検針年月日 平成26年7月7日 種別 一般 使用戸数 1 下水 ④ 収納方法 口座

今回指針 (観)	1547	(子)	引上指針			
前回指針	1507		前回指針			
差引水量 (1)	40 m ³	(2)	取替までの水量 (3)	m ³	(4)	m ³
(1)+(2)+(3)+(4)	合計水量 m ³					

<取替前のメータ水量等>
水道料金等のお知らせ

平成26年6・7月分 (5月7日～7月7日)	
水道料金	4,449 円
内消費税等相当額	329 円
下水道使用料	4,233 円
内消費税等相当額	313 円
⑦ 合計金額	8,682 円
内消費税等相当額	642 円

⑧ 今回の料金の振替日(納期限)は8月11日です。

⑤ 使用水量 40 m³

⑥ 前年同期使用水量 37 m³



発行
平成26年7月7日
川崎市上下水道事業管理者



⑨ 9月の検針予定日は平成26年9月8日です

水道料金	3,450 円
内消費税等相当額	164 円
下水道使用料	3,309 円
内消費税等相当額	157 円
合計金額	6,759 円
内消費税等相当額	321 円

上記の金額をご指定の口座から振替させていただきます。

川崎市上下水道事業管理者

- ① Número de abastecimento de água Esse número determina cada localização do equipamento de abastecimento de água permitindo rapidamente responder às consultas dos clientes. Informe esse número ao entrar em contato conosco.
- ② Declaração Mostra uma declaração de transferência bancária de encargos de água e apresenta orientações aos clientes.
- ③ Data da leitura do medidor Data em que o inspetor verificou o medidor do cliente.
- ④ Método de pagamento Mostra a forma de pagamento atual do cliente.
- ⑤ Quantidade de água usada Quantidade de água usada nesse momento.
- ⑥ Quantidade de água usada no mesmo período do ano passado Permite verificar como você está usando a água em comparação à quantidade de água usada neste período e no mesmo período do ano passado.
- ⑦ Quantia total Encargo pela quantidade de água usada nesse momento.
- ⑧ Sobre esse encargo Lista a data de transferência bancária para cliente que paga por transferência bancária e a data de liquidação para cliente que paga por cartão de crédito.
- ⑨ Data da próxima leitura do medidor agendada É a data da próxima leitura do medidor agendada.
- ⑩ Número de pagamento por cartão de crédito Usado ao pagar por cartão de crédito.



Tome cuidado com vendas de porta em porta mal-intencionadas!

Incidentes de indivíduos fingindo ser um membro da Waterworks Bureau ocorrem frequentemente.

- Apenas fazemos pesquisa de qualidade da água quando o cliente solicita.
- Você não será cobrado por substituição/inspeção do medidor, pesquisas de vazamento nem pesquisas de qualidade da água.
- Nunca vendemos sistemas de purificação de água.

■ **Veja o uniforme usado pelos prestadores de serviço da Waterworks Bureau em nossa página inicial.**

Página inicial da Waterworks Bureau da Cidade de Kawasaki



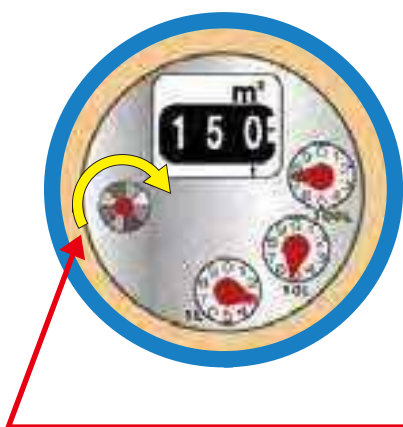
Coopere para permitir leituras de medidor corretas e tranquilas

- Não coloque itens na sobre a caixa do medidor.
- Prenda seu cachorro longe da caixa do medidor e da entrada à sua propriedade.
- Sempre mantenha o interior da caixa do medidor limpo.



8 Descoberta de um vazamento de água

Quando a quantidade de água usada tiver aumentado significativamente em comparação ao normal, é possível que haja um vazamento de água. Você pode facilmente verificar se há vazamentos de água usando o método abaixo.



■ Como verificar

Ao utilizar a água, o piloto do medidor de água gira. Se o piloto estiver girando quando você não está usando (todas as torneiras de água estão fechadas e não está sendo dada descarga nos vasos sanitários), é possível que haja uma fuga entre o medidor e as torneiras.

■ Piloto

Gira quando água é usada.

*Alguns medidores não têm um piloto.

9 Quando o abastecimento de água falha

■ Reparos de vazamento de água executados pela Waterworks Bureau

Em princípio, vazamentos de água são consertados pela Waterworks Bureau, mas vazamentos de água dentro de áreas residenciais podem estar na área de trabalho da Waterworks Bureau (conserto gratuito) ou não conforme a posição do vazamento. Consulte a página inicial da Waterworks Bureau ou entre em contato com o Centro de Atendimento ao Cliente da Waterworks para obter mais detalhes.

Centro de Atendimento ao Cliente da Waterworks
(disponível todos os dias, 24 horas)

Ligação gratuita ☎ 0120-014-734

■ Pesquisas de vazamento de água

Entre em contato com o Centro de Atendimento ao Cliente da Waterworks quando não souber se o vazamento de água está na área de trabalho da Waterworks Bureau (para receber conserto gratuito) porque o vazamento ocorreu em um encanamento subterrâneo. Um prestador de serviço da Waterworks Bureau fará uma visita para realizar a pesquisa.

■ Solicitar consertos gratuitos na área de trabalho da Waterworks Bureau

Entre em contato com o Centro de Atendimento ao Cliente da Waterworks. Um prestador de serviço da Waterworks Bureau entrará em contato com você. Observe também o seguinte.

- Se o cliente solicitar diretamente que uma empresa de instalação de equipamento de abastecimento de água designada faça consertos em uma área de trabalho da Waterworks Bureau (para reparos gratuitos), o cliente deverá arcar com os custos.

- Trabalho de restauração em áreas residenciais é feito apenas com concreto (dentro de 5 cm) ou asfalto (dentro de 5 cm). Lajotas de alto nível ou similares não serão substituídos. Entenda que a Waterworks Bureau não é responsável por nenhum problema que ocorra com árvores e vegetação como resultado de escavação do solo.

- A Waterworks Bureau pode não ser capaz de consertar vazamentos de água que ocorram na área em que os reparos de vazamento sejam feitos gratuitamente. Nesse caso, o cliente deve solicitar que uma empresa de instalação de equipamento de abastecimento de água designada faça os consertos.

- (1) Quando for considerado difícil executar reparos devido a obstáculos (como pedras de jardim, árvores e portões).

- (2) Quando for considerado difícil executar reparos devido à presença de muros de contenção ou cursos de água.

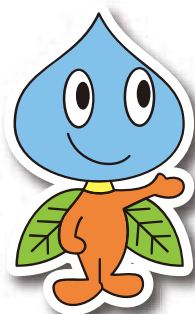
- (3) Quando o cliente ou o proprietário de um equipamento de abastecimento de água deliberadamente o danificar.

- (4) Devido a negligência grave por parte do cliente ou do proprietário do equipamento de abastecimento de água.

- (5) Quando o dano tiver ocorrido durante a instalação do equipamento de abastecimento de água ou outro trabalho de construção (danos durante o trabalho de construção).





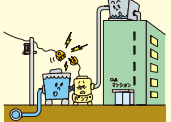
■ O cliente é responsável por reparos fora da área de trabalho da Waterworks Bureau

O Centro de Atendimento ao Cliente da Waterworks fornece detalhes de empresas de instalação do equipamento de abastecimento de água designado. Solicite os reparos depois de solicitar orçamentos a elas. Se você morar em um condomínio ou apartamento, entre em contato com o síndico ou o proprietário.



Equipamentos de abastecimento de água (como torneiras e encanamentos de água) são propriedade do cliente. O cliente ou o proprietário deve realizar a manutenção do equipamento.

■ Itens típicos não cobertos por consertos gratuitos na área de trabalho da Waterworks Bureau

	Localização de falhas	Quem contatar para consertos
Torneira		<p><u>Empresa de instalação do equipamento de abastecimento de água designada</u></p> <p>Além disso, entre em contato com o fabricante e a empresa de manutenção se peças ou acessórios especiais forem danificados, já que são diferentes do padrão de abastecimento de água que falhou.</p>
Descarga de vaso sanitário		
Aquecedor de água		
Aquecedor solar de água		
Equipamento de abastecimento de água de caixas d'água em prédios e condomínios		

■ Como lidar com emergência (quando há um vazamento entre o medidor de água e a torneira)

Quando você deseja interromper temporariamente o vazamento de água entre o medidor de água e a torneira, gire o registro dentro da caixa do medidor para a posição "Off" (Desligado). Desligar o registro do medidor desliga todo o abastecimento de água para a sua residência. Verifique se o vazamento de água parou.

Entre em contato com a empresa de instalação de equipamento de abastecimento de água designada mais próxima para consertar o vazamento entre o medidor de água e a torneira (serão cobradas taxas).



Sistema de esgoto na sua vida diária



A função do sistema de esgoto

O sistema de esgoto desempenha um papel importante na manutenção de um ambiente confortável para viver.

Cria cidades bonitas e limpas

A água suja flui diretamente para as tubulações de esgoto, deixando as sarjetas limpas, eliminando valas de esgoto e criando cidades limpas sem mau cheiro, mosquitos e moscas.



Cidades limpas

Protege as cidades contra inundações

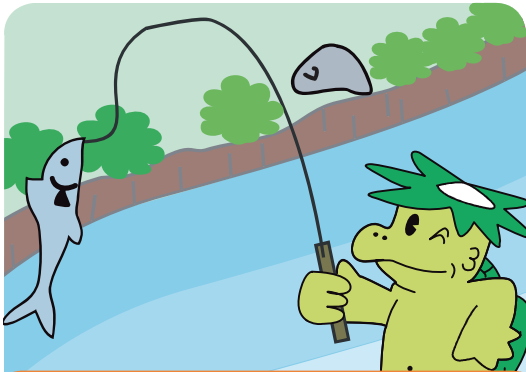
As tubulações de esgoto também escoam a água da chuva. Protege as cidades contra inundações de construções e estradas durante chuvas fortes.



Seguro durante chuvas

Restaura rios e mar

A água suja de residências e fábricas coletada em tubulações de esgoto é limpa nas plantas de tratamento de esgoto e liberada para rios e para o mar para proteger o ambiente natural.



Rios e mar são restaurados

Você pode usar descarga de vasos sanitários

Você pode viver de maneira limpa e confortável sem maus odores ao usar descargas de vasos sanitários.



Descarga limpa de vasos sanitários

2

Quando há um problema

Se os canos de escoamento estão entupidos

Para áreas residenciais (equipamento de drenagem)

Cada residência deve realizar a manutenção do equipamento. Entre em contato com uma empresa de encanamento que trabalhe em tubulações de escoamento.

Se você não tiver essas informações, ligue para a Associação de Construtores de Encanamento, Aquecimento e Ar-Condicionado da Cidade de Kawasaki (☎ 0120-320-419) para obter ajuda. Ela fornecerá informações sobre o prestador de serviços mais próximo.



Quando estiver em estradas públicas (sistema público de esgoto)

Gerenciado pela cidade. Entre em contato com o departamento (administração) do sistema de esgoto no seu distrito. (Detalhes de contato estão listadas na contracapa)



Experimente o seguinte

Quando a drenagem estiver entupida na cozinha ou no banheiro

- Existe acúmulo de resíduos em torno do ralo?
- Encha com água e use um êmbolo para forçar vigorosamente a água várias vezes pela tubulação.



Quando vem um mau odor do ralo

- Um coletor está localizado diretamente sob o ralo na cozinha ou tanque. Passe a água de modo que ela seja recolhida dentro do coletor.



Se os métodos acima não melhorarem a situação, ligue para uma empresa de encanamento designada para obter ajuda.

3

Seja cuidadoso com o sistema de esgoto

Usar papel higiênico



Jornal, fraldas descartáveis e lixo como chicletes e cigarros entupirão o vaso sanitário.

Não descarte medicamentos



Petróleo, como gasolina, e medicamentos não apenas danificam as tubulações de esgoto, como também podem causar uma explosão ou um incêndio.

Não descarte óleo de cozinha pelo encanamento



Ele esfriará e endurecerá dentro dos tubos de esgoto, provocando um entupimento e impedindo o fluxo de esgoto.

Não descarte resíduos pelo encanamento da cozinha



Descartar restos de comida e resíduos vegetais no ralo causará um entupimento na tubulação da sua residência e do esgoto.

Não jogue lixo na sarjeta nem nos bueiros na rua



Jogar lixo nos bueiros na rua entupirá o encanamento de esgoto e inundará estradas com água da chuva. Também pode fazer o lixo ir para o mar e para os rios quando chover.

Usando uma unidade de descarte de resíduos

Uma unidade de descarte de resíduos tritura o lixo da cozinha em pequenos pedaços e o carrega pelo ralo da cozinha junto com a água. No entanto, isso provoca entupimentos e maus cheiros nas tubulações de esgoto. (Uma unidade de descarte de resíduos nunca pode ser usada sozinha.) Ao planejar instalar um sistema de tratamento de drenagem com unidade de descarte de resíduos, contate o departamento (administração) do sistema de esgoto na Waterworks Bureau.

[Para clientes que usam outra água que não da torneira, como água de poço (subterrânea) ou água da chuva e a descartam no sistema público de esgoto]

Se você usar a água de poço (subterrânea) em sua casa, fábrica, hotel ou banho público e a drenar para o sistema público de esgoto, será solicitado a pagar encargos de esgoto. Se você não tiver enviado um formulário de solicitação para usar o sistema público de esgoto ou um formulário de solicitação de autorização geral, consulte a lista de contatos e telefone para a seção encarregada.

Entre em contato conosco



Entre em contato conosco sobre o sistema de esgoto

Lista de contatos

Detalhes de consulta	Departamento de supervisão	Número de telefone
● Encargo de serviço de esgoto	Seção de gerenciamento de serviços e negócios	044 (200) 2872
● Subsídio/empréstimo para mudar para um vaso sanitário com descarga	Seção de administração de esgoto	044 (200) 2922
● Falha entre uma câmara de conexão e um esgoto ● Resposta a uma estrada privada, providência de um esgoto privado ● Observações sobre o serviço de esgoto	[Região de supervisão]	
	[Seção administrativa de Kawasaki, Seção administrativa de Saiwai] Departamento de Esgoto de Kawasaki do Sul	044 (344) 4866
	[Seção administrativa de Nakahara, Seção administrativa Takatsu] Departamento de Esgoto de Kawasaki Central	044 (751) 2966
	[Seção administrativa de Miyamae] Departamento de Esgoto de Kawasaki do Oeste	044 (852) 5131
	[Seção administrativa de Tama, Seção administrativa de Asao] Departamento de Esgoto de Kawasaki do Norte	044 (954) 0208
● Qualidade de água residual tratada ● Notificação de água residual de planta/fábrica, padrões de descarte no esgoto etc.	Seção de qualidade da água do esgoto	044 (200) 2878
● Bueiro e entrada de água pluvial da estrada entupidos	Seção de Desenvolvimento do Centro de Administração de Parques e Estradas do Departamento da Seção administrativa de Kawasaki	044 (244) 3206
	Seção de Desenvolvimento do Centro de Administração de Parques e Estradas do Departamento da Seção administrativa de Saiwai	044 (544) 5500
	Seção de Desenvolvimento do Centro de Administração de Parques e Estradas do Departamento da Seção administrativa de Nakahara	044 (788) 2311
	Seção de Desenvolvimento do Centro de Administração de Parques e Estradas do Departamento da Seção administrativa de Takatsu	044 (833) 1221
	Seção de Desenvolvimento do Centro de Administração de Parques e Estradas do Departamento da Seção administrativa de Miyamae	044 (877) 1661
	Seção de Desenvolvimento do Centro de Administração de Parques e Estradas do Departamento da Seção administrativa de Tama	044 (946) 0044
	Seção de Desenvolvimento do Centro de Administração de Parques e Estradas do Departamento da Seção administrativa de Asao	044 (954) 0505
● Falha em uma tubulação de drenagem ou descarga de vaso sanitário em terreno residencial	Empresa de esgoto designada com instalações de drenagem instaladas ou a Associação de Construtores de Encanamento, Aquecimento e Ar-Condicionado de Kawasaki	[Associação de Construtores de Encanamento, Aquecimento e Ar-Condicionado de Kawasaki] ☎ 0120 (320) 419

Importante!

Tome cuidado com ligações telefônicas suspeitas que peçam informações pessoais

Tenha cuidado porque recentemente houve casos em que chamadores passando-se por funcionários da cidade pediam informações pessoais ao falar sobre o "pesquisas de trabalho de construção do sistema de esgoto".

Se você acreditar que a chamada é suspeita, entre em contato com o departamento (administração) mais próximo do sistema de esgoto ou com a equipe de cobranças de esgoto.

Tenha cuidado com os contratos de limpeza de tubulação de drenagem

Recentemente, houve prestadores de serviço que visitavam sua residência e então sugeriam que você inspecionasse e limpasse tubulações de drenagem em áreas residenciais. Alguns desses prestadores de serviço fingiam ter sido solicitados pelo departamento municipal a realizar a inspeção e diziam que as tubulações de drenagem estavam em más condições. Houve proprietários que foram vitimados ao assinarem um contrato para limpeza não essencial e receberam uma conta elevada pelo serviço.

Nós não solicitamos que os prestadores de serviço inspecionem e limpem tubulações de esgoto em áreas residenciais na cidade. Se você precisar de limpeza da tubulação de esgoto em uma área residencial, compare os detalhes do serviço e os custos com outro prestador de serviços e avalie cuidadosamente o que fazer.



Entre em contato conosco sobre o abastecimento de água

■ Não se esqueça de informar o número de abastecimento de água do cliente ao entrar em contato conosco!

Ao consultar sobre encargos ou mudar-se, informe o seu número de abastecimento de água indicado na "Declaração de Serviço de Água" entregue a você quando da leitura do medidor.

■ Informações de contato

Centro de Atendimento ao Cliente da Waterworks (todas as áreas da Cidade de Kawasaki)

○ Para consultas sobre mudança de residência, encargos e outras

TEL : 044-200-3548 FAX : 044-200-0041

*Das 8h30 às 20h (7 dias por semana)

Email : kawasaki@jouguesui.jp

○ Para consultas sobre consertos

TEL : 0120-014-734 FAX : 044-200-0041

*Disponível todos os dias, 24 horas

■ Para consultas sobre equipamento de abastecimento de água

Seção administrativa de Kawasaki, Seção administrativa de Saiwai, Seção administrativa de Nakahara

Centro de atendimento do Sul

TEL : 044-544-5433 FAX : 044-544-3707

*Das 8h30 às 17h em dias úteis, fechada aos sábados, domingos e feriados

Seção administrativa de Takatsu, Seção administrativa de Miyamae

Centro de Atendimento Central

TEL : 044-855-3232 FAX : 044-855-3242

*Das 8h30 às 17h em dias úteis, fechada aos sábados, domingos e feriados

Seção administrativa de Tama, Seção administrativa de Asao

Centro de atendimento do Norte

TEL : 044-951-0303 FAX : 044-951-0677

*Das 8h30 às 17h em dias úteis, fechada aos sábados, domingos e feriados

[Página inicial da Waterworks Bureau da Cidade de Kawasaki](#)

■ Para consultas sobre a administração municipal da Cidade de Kawasaki

"Chamada de agradecimento à Kawasaki" do Centro de Contato da Cidade de Kawasaki

Das 8h às 21h (7 dias por semana)

TEL : 044-200-3939 FAX : 044-200-3900